



Da qaicachetega na shiŷaxauapi, nache damaye ŷachaxan da lchec, cha'aye saq qaipaguelec nam lapaqtañepi lataxacpi na shiŷaxauapi, qataq ishet da qaicoñe' ca shiŷaxaua da ŷo'ottac damaye, cha'aye nanettalec damaye aso llecŷaxac lmalate na shiŷaxauapi.

Qaiqopitaxan, cha'aye huetaigui da lachoxoyec ca shiŷaxaua. (Yo'oqchigui lhuenaxanaxa, huo'otaq da saq da'añi da laviŷaxac, 'Alo huo'otaq ŷale, nogotole/c huo'otaq ŷe). Nataqa'en na'axat da no'on lataxac qataq da huesochiguiñi lataxac cam noxonec, qataq ishet da qanquigaxatta, qaiŷotauga qataq qaica ca na'aqtaxaatague' qanqa'en.

Ishet da qanqaañe ca shiŷaxaua, cha'aye qaŷatenachet da qoŷeetega huo'o ca lo'onatac qalaxaye saq 'en. Qataq ishet da qaŷatenachet da qoŷeetega qanqopita ca shiŷaxaua. Ishet da qaŷatenachet ca shiŷaxaua cha'aye qaŷa'aqtaxanem cam qoŷeetega no'on lataxac cam no'onataxanaxac. Qataq nataqa'en ishet da saq qairen ca shiŷaxaua huo'otaq da qaŷarenapeguelec camaye (qaiquiyoqchet).

De'era ncachaxac da choche qaŷauotaique da qaŷauegaxaatapigui da quisheguetaxac, damaye ŷactec da tatelec nam 'alpi qataq nam laŷepi maye maiche lhuenntaxac damaye. Qaq da qaŷo'ot deera ncachaxac da qaŷauegaxaatapigui cam choche do'onataxaatac qanaqa'en, damaye tatelec nam chegaqauecpi. Qaq damaye ishet da huaña qanqa'en nam huaqta'a't nŷecpiolec huo'otaq cam no'onataqa' nam no'oxonecpi, huo'otaq na no'onatacpi da huaña ca nŷec. Nataqa'en ishet da huauga na no'onaxa da ivita da qanqat na ala na nañeguishec ye vi'i.

 **145** nache so número de teléfono.

Da huo'otaq huo'o ca saq 'en 'anqa'en, nache qaica qome ca 'auatta'a da 'añe'eeguesop.

Se'eso número qaca aca lasheue qataq camachaqca nache ishet da iuen qataq maicheye ca neta'ague ana Argentina.

Consultas y orientación

Programa Nacional de Rescate y Acompañamiento a las Personas Damnificadas por el delito de Trata del Ministerio de Justicia y DDHH de la Nación

Grooming **137** ☎ **11 3133-1000**

Ministerio de Seguridad de la Nación
0800-555-5065

AFIP
0800-999-DENU (3368) - opción 3
Lunes a viernes de 10 a 16 horas.

Sistema Federal de Búsqueda de Personas Desaparecidas y Extraviadas - SIFEBU
(5411) 5278-9800 - internos 5558 y 5507

Comité Ejecutivo de Lucha Contra la Trata de Personas
(5411) 4342-6685 ☎ **11 6546-0580**
✉ comitecontralatrata@jefatura.gob.ar
🐦 @paremoslatrata
🌐 /ParemosLaTrata

Traductor
Roben Alvarez
Toba qom. Comunidad San Carlos

Comité Ejecutivo para la Lucha contra la Trata y Explotación de Personas y para la Protección y Asistencia a las Víctimas

Nache tachiguiña ñeqa'enaq da ncachaxac.

Jefatura de Gabinete de Ministros
Ministerio de Desarrollo Social
Ministerio de Justicia y Derechos Humanos
Ministerio de Mujeres, Géneros y Diversidad
Ministerio de Seguridad
Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social

 Argentina

Nqataxacpi.

Qaivita'aguet da ncachaxac.

Da 'anmittaique ca 'aro'onataxanaxac, nache iuen da 'avita'aguet da:

- 'Am qaŷachaxanapecot da pasa'a da 'auaŷamaxaŷi huo'otaq 'am qaŷachaxanapecot aca qalota anom.
- Saishet da qaŷa'auaxaŷi da 'am qaŷe'eguen da huo'otaq 'auaŷoxot cam 'am qaŷe'eeguenec.
- Saishet da ŷataqtegue cam na'aqtaxanaxac huo'otaq cam qonetaŷa qome, qataq saishet da ŷataqtegue cam 'aro'onataxanaxac.
- 'Am qoŷenapega da 'anqo'ona ca laŷepi nŷecpi huo'otaq ca lŷa 'alhua maye ilotague' ca lŷa nta'a huo'otaq ca qaŷoqta lŷa 'alhua. Qataq da maiche qaisheeten aca lasheue da 'icŷaxac.
- 'Am qoŷenapega da sa 'auaŷaloxon ca 'arasataxac.

Da 'am qaiŷaxaneuga da 'am qana'aqtaxane', nache iuen da:

- 'Auaŷaten nam lataxacpi maye 'am mpxattalec da huo'o ca 'aro'onataxanaxac.
- 'Aua'aqtaxanem ca 'anauattonaxauapi cam shiŷaxaua maye 'annaictague' qataq 'aua'axat cam qonetaŷa.
- Saishet da 'andoteuo da 'anqo'oneua'a ca ŷaqauga nŷec maye 'auaŷaten da saishet da lo'onataxanaxaqui na nta'alpi huo'otaq na laŷepi 'onataxanaxaici.
- 'Auŷaxanaique da 'am qaŷa'aqtaxaatem ca lataxac cam huotaique da 'auo'ot qanqa'en qataq 'auennataxalec da huo'o ca nateeteguet cam 'aro'onataxanaxac qome qataq dam lataxac cam 'auo'onataxanot.

Da qojec souaxat da qaŷoqta ca huaŷa ca 'aro'onatac nache:

- 'Auchemaxata cam 'aigue qataq ca 'eetec ca lataxac camaye.
- Saishet da huo'o ca 'aŷa'anem 'enauac ana 'armalatepi.
- 'Aua'aqtaxanem cam 'anauattonaxauapi, cam qonetaŷa qome.

Da huo'oi caua 'aŷa'alqa ŷale't huo'otaq 'alo maye sanaxa da ŷe't nache:

- 'iyiŷe ca nnúmero ca lma' qataq ca nnúmero ca ncelular ca nauochauapi camaye qataq cam nnaigaxauapi naxa.
- Da huo'otaq qaŷachaxanapecot ca lo'onatac huo'otaq napaxaguenaxac da taŷa qanqa'en ca lŷa 'alhua, nache no'on da ŷataqta 'auchemaxata negue't camaxa.

Da 'aueetac na internet nache:

- ¡Maxatchaxa qome! 'auaŷamaxatchiguŷi cam huotaique da 'auchaxana na shiŷaxauapi.
- Da 'are'enaxat qataq naua vi'ye da 'anachaalataxac, qataq 'ancorreo electrónico qataq nam 'arquii'ipi, qataq nam 'anvideopi, 'enauac namayepi maiche 'aralamaxatpi.
- Saishet da 'aua'axat cam hueta'a ca 'arma' qataq saishet da 'aua'axat ca ŷichiguŷi ca 'arma' qataq saishet da 'aua'axatta da 'arataxac.
- ¡Maxatchaxa qome! Cha'aye 'enauac nam 'aua'axattacpi maye imeteetac na shiŷaxauapi, namayepi ishet da huo'o ca ŷasouaxat. ŷoqo'oye cam saishet da 'auo'ottac da qoquetague' ca nqa'aic, nache saishet da qonetega 'auo'ottac da iuita da 'aua'axat da taigui 'anqa'en na internet.

Grooming

Dam ŷo'ot ca ŷe shiŷaxaua, da na'aqtaxane' ca nogotolec huo'otaq aca nogotole qataq nataqa'en ca ŷe. Do'ogoxona nam qaiueetac na na'a'q, qaq nachena na (redes sociales, chat, juegos en líneas, correo electrónico) qalaxaye que'eca shiŷaxaua choche datenataxaatac. ŷasaxasheguem nam 'eetega lqui'ipi qalaxaye saq 'en, nvideopi qataq ivira'a da ŷa'axattac da maiche lataxac maye saishet da ŷa'axatem camachaqca, cha'aye huotaique da nataqa'en cam na'aqtaxaatac' ishet da ŷa'axatem camaye da lataxac maye saishet da qaishetapec.

Nqataxac maye talec ana nate'elpi qataq na nta'alpi:

- 'Aumeten nam ŷo'ottacpi caua 'aŷa'alqa da iuita da iueetac na internet.
- Aca computadora iuen da hueta'a qanqa'en cam saq ŷe'emaxat nam hueta'a ca nma' qataq qaŷauo'o aca la hora da qaiuen na internet.
- 'Auapaxagueneque caua aŷa'alqa dam ŷataqta lataxac da qaiuen aŷi nqatec ca lqui'i ca shiŷaxaua maye nacteueegue' ana computadora qataq da lataxac da qaŷamaq camaye.

¿Negue't ca ishet da 'aŷe'eeguesop?



Da deqat ca shiŷaxaua nache:

Saishet da 'auata'a da napacalec ca 48 horas nache cheta'ague na 'aua'axa-teuo, cha'aye nam mnitaique camaye, ŷactec da ŷaŷamaqchiguŷi naqa'en da ŷaq cheta'ague da deqat camaye.



Nŷecpi maye saishet da qaipettega da huaŷa da qaŷo'ottac da quisheguetaxac:

Nŷecpi maye huaŷa naxa da nŷom café na shiŷaxauapi, bar, night club, cabaret, whiskería qataq nŷec maye huaŷa da qaipataqtac na lo'oc ca shiŷaxaua qataq nŷec maye saishet da camachaqca nache taua'a.



Qaŷa'axat da quisheguetaxac:

Huetalec qanqa'en aca nere, huo'otaq netaigui na internet, huo'otaq na redes sociales huo'otaq nam nerecpiolec maye qoŷanec da huangui na nqa'aicpi.



Qaŷauega da nlatac ca shiŷaxaua huo'otaq qaŷalaatec da lo'onataxanaxac da huaŷa qanqa'en ana:

No'onataxaqui na noxonec, huo'otaq no'onataxanaxac maye huauga na no'onaxa, qataq na no'onataqa' nam ŷotta'a't no'onatacpi, qataq nam ŷaqauga nŷecpiolec.



Choche qaŷamaqtac na ŷaŷapiolec (Qaiqopiilec).